

CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ
INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY

BÁO CÁO CỦA BAN KIỂM SOÁT
Tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017
REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD
At Annual General Meeting of Shareholders 2017

Căn cứ/ Pursuant to:

- Quyền và nghĩa vụ của Ban Kiểm soát được quy định tại Điều lệ Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Điều lệ”);
The rights and obligations of the Supervisory Board stipulated in the Charter of Interfood Shareholding Company (“Charter”);
- Quy chế quản trị Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Công ty”);
The Corporate Governance Regulation of Interfood Shareholding Company (“Company”);
- Báo cáo tài chính năm 2016 của Công ty được kiểm toán bởi KPMG Việt Nam.
The financial statement for the fiscal year 2016 of the Company audited by KPMG Vietnam.

Ban Kiểm soát (“BKS”) Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế (“Interfood”) báo cáo về các hoạt động của BKS trong năm 2016 như sau:

The Supervisory Board (“SB”) of Interfood Shareholding Company (“Interfood”) would like to report on our activities in 2016 as follows:

I. HOẠT ĐỘNG, THÙ LAO VÀ CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT
ACTIVITIES, REMUNERATION AND EXPENSES OF THE SUPERVISORY BOARD

1. Thành viên Ban Kiểm soát

Members of the Supervisory Board

BKS của Interfood gồm ba (03) thành viên do Đại hội đồng cổ đông bầu ra để thực hiện giám sát tất cả các hoạt động của Công ty trong mọi lĩnh vực theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

The SB of Interfood consists of three (03) members elected by the General Meeting of Shareholders to perform supervision over the Company’s activities in all aspects of its business in compliance with applicable laws and Company’s charter.

Stt No.	Họ tên Name	Chức vụ Position	Năm sinh Birth year	Quốc tịch Nationality	Tỷ lệ sở hữu CP có quyền/ Ownership % in voting shares
1	Bà/ Ms. Thai Thu Thao	Trưởng BKS/ Chief of SB	1966	Việt Nam/ Vietnamese	0%
2	Ông/ Mr. Koji Kodama	Thành viên/ Member	1967	Nhật Bản/ Japanese	0%
3	Ông/ Mr. Yoichi Miki	Thành viên/ Member	1980	Nhật Bản/ Japanese	0%

2. Hoạt động của Ban Kiểm soát

Activities of the Supervisory Board

Trong năm 2016, BKS tiếp tục thực hiện kiểm tra, giám sát và đề xuất HĐQT thực hiện những thay đổi cần thiết nhằm đảm bảo tuân thủ quy định pháp luật, tăng cường hoạt động quản trị và tăng hiệu quả hoạt động kinh doanh của Công ty. Những hoạt động chính của BKS trong năm 2016 như sau:

In 2016, the SB continued inspecting, supervising and recommending necessary changes to the BOM in order to ensure compliance with applicable laws, enhancing corporate governance and improve effectiveness of business operations of the Company. Main activities of the SB in 2016 were as follows:

- Giám sát HĐQT, Tổng Giám đốc (TGD) và Ban Giám đốc (BGĐ) trong việc quản lý và điều hành Công ty nhằm đảm bảo tuân thủ pháp luật và quy định Công ty.

Supervision over the BOM, General Director (GD) and the Board of Directors (BOD) with respect to the management and administration of the Company to ensure the compliance with laws and Company's rules.

- Giám sát HĐQT, TGD và BGĐ trong việc ban hành và triển khai thực hiện các Nghị quyết của ĐHĐCĐ và HĐQT, tiến độ thực hiện kế hoạch kinh doanh và các dự án đầu tư đã được ĐHĐCĐ phê chuẩn.

Supervision over the BOM, GD and BOD with respect to the issuance and execution of the resolutions of AGM and BOM, implementation of business plan and investment projects approved by the AGM.

- Rà soát, kiểm tra và đánh giá hiệu lực và hiệu quả của hệ thống kiểm soát nội bộ, kiểm toán nội bộ, quản lý rủi ro và cảnh báo sớm của Công ty.

Review, inspection and evaluation of the effectiveness and efficiency of systems of internal control, internal audit, risk management and early warning of the Company.

- Rà soát và kiểm tra các báo cáo tài chính (quý, bán niên và báo cáo năm) trong năm 2016 để được soát xét và kiểm toán bởi KPMG Việt Nam để đảm bảo tính độc lập và khách quan trong hoạt động kiểm toán cũng như đảm bảo tính minh bạch, chính xác và đáng tin cậy của các báo cáo tài chính.

Review and inspection of the financial statements (quarterly, biannual and annual financial statement) in 2016 examined and audited by KPMG Vietnam to ensure the independency and objectiveness in auditing activities and ensure the transparency, accuracy and reliability of the financial reports.

3. Thù lao và chi phí hoạt động của Ban Kiểm soát

Remuneration and activity expenses of the Supervisory Board

- Không có chi phí phát sinh đối với các hoạt động của BKS trong năm 2016.

There were no expenses arising from activities of the SB in 2016.

- Ngoài ra, BGĐ đề nghị HĐQT và Đại hội đồng cổ đông 2017 (AGM-2017) chấp thuận cho Công ty không kê khai và thanh toán thù lao cho các thành viên HĐQT và BKS trong năm 2016 và giữ lại toàn bộ lợi nhuận phát sinh trong hoạt động kinh doanh năm 2016 để bổ sung vốn hoạt động của Công ty và BKS đồng ý với đề xuất của BGĐ.

Besides, The BOD proposes the BOM and Annual General Meeting of Shareholders 2017 (AGM-2017) to approve that the Company not to declare and pay remuneration of all members of the BOM and SB in 2016 and retain all profit arising from business activities in 2016 to supplement the Company's working capital and SB agrees with the proposal of BOD.

II. CÁC CUỘC HỌP VÀ QUYẾT ĐỊNH CỦA BAN KIỂM SOÁT

MEETINGS AND DECISIONS OF THE SUPERVISORY BOARD

Trong năm 2016, các cuộc họp của thành viên BKS và các cuộc họp giữa BKS và ban quản lý Công ty được tổ chức như sau:

In 2016, the meetings of SB members and meetings between SB and management of the Company were held as follows:

- Cuộc họp HĐQT, BKS và TGD được tổ chức vào ngày 22/03/2016 thảo luận một số vấn đề liên quan đến báo cáo tài chính năm 2015 và các đề xuất lên ĐHĐCĐ thường niên 2016, bao gồm: báo cáo tài chính 2015, kế hoạch kinh doanh của Công ty năm 2016, cổ tức cho cổ đông và thù lao cho các thành viên HĐQT và BKS, các vấn đề khác liên quan đến quản lý và điều hành Công ty cần đề trình lên ĐHĐCĐ thường niên 2016.

Meeting of BOM, SB and GD were held on 22/03/2016 to discuss some issues on financial results of 2015 and proposals to the AGM-2016, including: financial statement 2015, business plan of the Company in 2016, dividend for shareholders and remuneration fees of members of BOM and SB, other governance and management issues to be proposed to the AGM-2016.

- Các cuộc họp với thành viên HĐQT và BGD nhằm xem xét và đánh giá hiệu quả hoạt động của HĐQT và BGD trong việc quản lý và triển khai thực hiện các nghị quyết của ĐHĐCĐ và HĐQT, tiến độ thực hiện các kế hoạch kinh doanh và dự án đầu tư.

Meetings with members of BOM and BOD to review and evaluate the operational efficiency of BOM and BOD on management and execution of AGM and BOM resolutions, implementation of business plan and investment project.

Bên cạnh đó, BKS còn thực hiện các cuộc thảo luận giữa các thành viên BKS trực tiếp hoặc qua thư điện tử và điện thoại khi cần thiết, tham gia các cuộc họp HĐQT, gặp gỡ các thành viên BKS, HĐQT và kiểm toán độc lập để trao đổi và đưa ra các kiến nghị thích hợp về quản lý và hoạt động kinh doanh của Công ty.

Besides, the SB also conducted discussions between SB members directly or via email and telephone where necessary, participated in BOM meetings and met with members of SB, BOM and external auditor to discuss and provide appropriate advice with respect to the management and business operations of the Company.

III. KẾT QUẢ GIÁM SÁT TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG VÀ TÀI CHÍNH CỦA CÔNG TY

RESULTS OF SUPERVIORY ACTIVITIES ON BUSINESS OPERATIONS AND FINANCIAL PERFORMANCE OF THE COMPANY

1. Kết quả giám sát tình hình hoạt động của Công ty

Supervision on business operations of the Company

1.1 Kết quả giám sát hoạt động kinh doanh

Supervision on business activities

Trong năm 2016, do sự suy giảm sức mua cũng như sự thay đổi trong chính sách quản lý ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của Công ty, Interfood đã gặp nhiều khó khăn trong việc hoàn thành các mục tiêu kinh doanh đã đề ra. Tuy nhiên, Công ty đã nỗ lực đạt được các mục tiêu kinh doanh đề ra bằng việc tăng cường mở rộng thị phần các nhóm sản phẩm chủ lực, đa dạng hóa sản phẩm và phát triển mạng lưới phân phối để duy trì và phát triển hoạt động kinh doanh. Công ty đã đạt mức tăng trưởng 9% so với năm trước.

Đặc biệt từ khi Tập đoàn Kirin gia nhập vào IFS, đây là năm đầu tiên IFS kinh doanh có lãi. Đây là điểm nổi bật mà công ty đã đạt được trong năm 2016. Nó là kết quả của việc đổi mới các chính sách về quản lý và kinh doanh của ban giám đốc, HĐQT và các nhân viên của công ty đã triển khai và thực hiện một cách hiệu quả.

In 2016, due to the decline in purchasing power and changes in applicable laws to the business operations of the Company, Interfood has been facing with many difficulties in achieving its business goals. However, the Company strived to achieve its business targets through increasing market shares for its key products, diversifying its product portfolios and expanding its distribution network to maintain and develop its business operation. Gross sales revenue was increased 9% compared to the previous year.

Especially, since the Kirin Group joined IFS, this is the first year IFS has the profit. This is the highlight that the company has achieved in 2016. It is the result of the innovation of the management and business policies of the BOD, the BOM and the employees of the company have implemented the policies effectively.

1.2 Kết quả giám sát việc tuân thủ pháp luật, điều lệ và quy định

Supervision on compliance with laws, charters and regulations:

- Công ty đã triển khai thực hiện đầy đủ các kế hoạch và nghị quyết đã được ĐHĐCĐ thông qua tại ĐHĐCĐ thường niên 2016 được tổ chức vào ngày 12/04/2016.
The Company fully executed all the plans and resolutions approved by the shareholders at the AGM-2016 held on 12 April 2016.
- Công ty đã tổ chức các hoạt động phù hợp với quy định pháp luật, Điều lệ và Quy chế quản trị Công ty; đảm bảo về số cuộc họp, các thành viên tham dự, trình tự thủ tục thông qua các quyết định theo đúng quy định.
The Company conducted its activities in compliance with laws, charter and corporate governance regulation of the Company, ensure the number of meetings, attendance of the members, procedures for adopting decisions comply with applicable rules.
- Công ty tuân thủ tất cả các quy định của pháp luật về công bố thông tin trên thị trường chứng khoán và thực hiện công bố thông tin đầy đủ, chính xác và đúng thời hạn theo quy định.
The Company fully observed all applicable laws and regulations regarding information disclosure on the stock market and disclosed relevant information adequately, accurately and timely as prescribed by laws.

1.3 Kết quả giám sát hệ thống kiểm soát nội bộ và quản trị rủi ro

Supervision on internal control and risk management system

- BKS thường xuyên kiểm tra và đề xuất cho HĐQT và Phòng kiểm soát nội bộ những giải pháp nhằm thúc đẩy sự phát triển chương trình quản trị rủi ro trong Công ty.
The SB periodically monitored and provided recommendations to promote the development and improvement of risk management program (RMP) of the Company to the Internal Control Department and the BOM.
- Interfood phối hợp chặt chẽ và cung cấp cho bộ phận Kiểm toán nội bộ của Tập đoàn Kirin (KTNB) đầy đủ nguồn lực, tạo điều kiện cho bộ phận KTNB tiếp cận và đánh giá các thông tin cần thiết để hoàn thành nhiệm vụ.
Interfood closely coordinated and provided the Internal Audit of Kirin Group (Internal Audit) with sufficient resources and enable the Internal Audit to access and examine the information necessary to fulfill their tasks.
- Trong năm 2016, bộ phận KTNB đã thực hiện kiểm toán các quy trình nội bộ và tiến độ thực hiện các dự án đầu tư của Công ty như sau:
In 2016, the Internal Audit conducted audit reviews on the internal processes and implementation of investment projects of the Company as follows:
 - Quy trình nghiên cứu phát triển và quản lý chất lượng sản phẩm;
R&D and product quality management process;

- Quy trình giải quyết khiếu nại khách hàng;
Customer complaint resolution process;
- Quy trình quản lý mua hàng;
Procurement management process;
- Quy trình quản lý nguồn nhân lực;
Human resources management process;
- Quy trình lập ngân sách và kế hoạch;
Budgeting and planning process;
- Tuân thủ pháp luật và các quy định của Công ty;
Compliance with laws and Company's rules;
- Xây dựng và triển khai hệ thống phần mềm quản lý (Dynamic AX-2012)
Installment and implementation of ERP system (Dynamic AX-2012);

1.4 Kết quả giám sát hoạt động tài chính

Supervision on financial activities

Khoản vay nước ngoài / Offshore loans

Các khoản vay ngắn hạn nước ngoài không tài sản đảm bảo từ Kirin Holdings Singapore Pte., Limited (“KHSPL”) với tổng trị giá US\$10.800.000 (Bằng chữ: Mười triệu tám trăm nghìn đô la Mỹ) để bổ sung vốn hoạt động của Công ty và hoàn trả các khoản vay nước ngoài từ Kirin Holdings Company Limited.

The short-term offshore loan facilities without guaranteed assets from Kirin Holdings Singapore Pte., Limited (“KHSPL”) with total amount of US\$10,800,000 (In words: Ten million eight hundred thousand US Dollars) to supplement the working capital and repayment of the offshore loan facilities from Kirin Holdings Company, Limited.

Đăng ký giao dịch Chứng khoán IFS trên hệ thống giao dịch Upcom.

Registration of IFS securities on the Upcom trading system

Căn cứ quyết định chấp thuận đăng ký giao dịch cổ phiếu số 717/QĐ-SGDHN do Tổng giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội cấp ngày 07/11/2016. Công ty cổ phần Thực phẩm Quốc tế đã chính thức đăng ký giao dịch cổ phiếu tại Sở giao dịch Chứng khoán Hà Nội từ ngày 16 tháng 11 năm 2016.

According to the Decision No.717/QĐ-SGDHN of 07/11/2016, approving on Upcom trading registration issued by General Director of Hanoi Stock Exchange, Interfood Shareholding Company has officially registered for trading on the Upcom trading system of Hanoi since 16 November 2016.

2. Kết quả giám sát tình hình tài chính của Công ty

Supervision on financial performance of the Company

- BKS thực hiện kiểm tra các báo cáo tài chính quý, bán niên và hàng năm của Công ty trong năm 2016 và thảo luận với công ty kiểm toán độc lập (KPMG Việt Nam) về những vấn đề còn tồn đọng và khó khăn phát sinh cũng như đề xuất những giải pháp thích hợp tương ứng.
The SB conducted inspection of the quarterly, biannual and annual financial statement for fiscal year 2016 and met with the independent auditor of the Company (KPMG Vietnam) to discuss the outstanding issues and difficulties arising and propose solutions accordingly.
- Căn cứ các báo cáo tài chính và dữ liệu phân tích định kỳ do Công ty cung cấp, kết quả kiểm tra thường xuyên các báo cáo tài chính đã được soát xét và kiểm toán bởi công ty kiểm toán

trong năm 2016, BKS xác nhận các số liệu tài chính được đưa ra trong Báo cáo của HĐQT trình Đại hội đồng cổ đông 2017 phản ánh thực chất nỗ lực hoạt động và tình hình tài chính của Công ty trong năm 2016.

Based on the periodic financial reports and analytical data provided by the Company, results of regular inspection of the reports reviewed by the auditor and the audited financial statements for the fiscal year 2016, the SB confirms that the financial figures provided in the BOM report to the AGM-2017 are actually reflected the efforts and financial performance of the Company during the year 2016.

Những số liệu chính về tình hình tài chính đến ngày 31/12/2016

Key figures of financial results as of 31 December 2016

- **Bảng cân đối kế toán hợp nhất**

Consolidated balance sheet

Chỉ tiêu/ <i>Financial Figure</i>	Năm/ <i>Year</i> 2015 VND'000	Năm/ <i>Year</i> 2016 VND'000	Tăng giảm/ <i>Variance (%)</i>
Tổng giá trị tài sản/ <i>Total asset</i>	674,633,768	637,586,573	-5%
Doanh thu thuần/ <i>Net revenue</i>	1,280,183,705	1,330,514,124	4%
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/ <i>Profit from operating activities</i>	-89,323,207	69,384,340	-178%
Lợi nhuận khác/ <i>Other profits</i>	-3,765,082	-25,715,789	583%
Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	-93,088,289	43,668,551	-147%
Lợi nhuận sau thuế/ <i>Profit after tax</i>	-96,207,581	43,439,259	-145%
Tổng giá trị tài sản/ <i>Total asset</i>	674,633,768	637,586,573	-5%
Doanh thu/ <i>Revenue</i>	1,280,183,705	1,330,514,124	4%
Thuế và các khoản phải nộp/ <i>Taxes and payables</i>	-3,119,292	-229,292	-93%
Lợi nhuận trước thuế/ <i>Before tax profit</i>	-93,088,289	43,668,551	-147%
Lợi nhuận sau thuế/ <i>After tax profit</i>	-96,207,581	43,439,259	-145%

- **Bảng kết quả kinh doanh hợp nhất**

Consolidated income statement

Chỉ tiêu/ <i>Description</i>	Thực tế/ <i>Actual</i> 2015 VND'000	Thực tế/ <i>Actual</i> 2016 VND'000	Tăng giảm/ <i>Variance</i> (%)
Tổng doanh thu/ <i>Sales</i>	1,318,402,242	1,437,843,891	9.06%
Các khoản giảm trừ/ <i>Deductions</i>	-38,218,537	-107,329,767	180.83%
Doanh thu thuần/ <i>Net sales and services</i>	1,280,183,705	1,330,514,124	3.93%
Giá vốn hàng bán/ <i>Cost of goods sold</i>	-941,763,989	-917,451,772	-2.58%
Lợi nhuận gộp/ <i>Gross profit</i>	338,419,716	413,062,352	22.06%
Doanh thu hoạt động tài chính/ <i>Financial income</i>	17,537,953	29,775,560	69.78%
Chi phí hoạt động tài chính/ <i>Financial expenses</i>	-43,683,496	-36,330,220	-16.83%

Chi phí bán hàng/ <i>Selling expenses</i>	-360,120,414	-294,617,177	-18.19%
Chi phí quản lý doanh nghiệp/ <i>General & administration expenses</i>	-41,476,966	-42,506,175	2.48%
Lãi / (lỗ) từ hoạt động kinh doanh/ <i>Net operating profit/(loss)</i>	-89,323,207	69,384,340	-177.68%
Thu nhập khác/ <i>Other income</i>	6,556,299	1,123,541	-82.86%
Chi phí khác/ <i>Other expenses</i>	-10,321,381	-26,839,330	160.04%
Lợi nhuận khác/ <i>Other profit/ (loss), net</i>	-3,765,082	-25,715,789	583.01%
Lãi / (Lỗ) trước thuế/ <i>Profit/ (Loss) before tax</i>	-93,088,289	43,668,551	-146.91%
Chi phí thuế TNDN hiện hành/ <i>Current corporate income tax expenses</i>	-2,727,671	-1,061,659	-61.08%
Chi phí thuế TNDN hoãn lại/ <i>Deferred corporate income tax expenses</i>	-391,621	832,367	-312.54%
Lợi nhuận/(lỗ) sau thuế/ <i>Net profit/(loss) after tax</i>	-96,207,581	43,439,259	-145.15%
Lợi nhuận/(lỗ) của cổ đông thiểu số/ <i>Minority interest</i>	479,534	13,928	-97.10%
Lợi nhuận/(lỗ) trong năm/ <i>Net Profit / (Loss) for the year</i>	-96,687,115	43,425,331	-144.91%

IV. KẾT QUẢ GIÁM SÁT ĐỐI VỚI THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, TỔNG GIÁM ĐỐC VÀ BAN GIÁM ĐỐC

RESULTS OF SUPERVISION ON THE BOARD OF MANAGEMENT, GENERAL DIRECTOR AND THE BOARD OF DIRECTORS

- HĐQT đã tổ chức các hoạt động phù hợp với quy định pháp luật, Điều lệ và Quy chế quản trị Công ty; đảm bảo về số cuộc họp, các thành viên tham dự, trình tự thủ tục thông qua các quyết định theo đúng quy định. Công ty đã có sự phân công công việc giữa các thành viên HĐQT và bổ nhiệm Ban giám đốc với các thành viên chuyên trách về Kinh doanh, Tiếp thị, Tài chính, Nhân sự và Kiểm soát nội bộ để hỗ trợ HĐQT trong việc quản lý và điều hành Công ty.

The BOM conducted its activities in compliance with laws, charter and corporate governance regulation of the Company, ensure the number of meetings, attendance of the members, procedures for adopting decisions comply with applicable rules. BOM members worked with clear assignments and close coordination; appointed BOD members in charge of Sales, Marketing, Finance, Human Resources and Internal Control respectively to support BOM in management of the Company business activities.

- TGD và BGD đã hoàn thành tốt các nhiệm vụ được giao, đảm bảo tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành và các quy định của Công ty.

GD and BOD has fulfilled the targets and tasks assigned, conducted business operation in compliance with applicable laws and regulations of the Company.

- Dưới sự chỉ đạo của TGD và BGD, Công ty đã thực hiện các hoạt động kinh doanh theo mục tiêu đề ra, tăng cường mở rộng thị phần các nhóm sản phẩm chủ lực, đa dạng hóa sản phẩm và phát triển mạng lưới phân phối để duy trì và phát triển hoạt động kinh doanh.

Under the management and direction of the GD and BOD, the Company has conducted its business activities as assigned, increased market shares for its key products, diversified its product portfolios and expanded its distribution network to maintain and develop its business operation.

- Ngoài ra, Công ty đã tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2016; ban hành Điều lệ Công ty năm 2016 thay thế Điều lệ năm 2015; đăng ký tăng vốn điều lệ Công ty; triển khai thực hiện kế hoạch kinh doanh theo đúng các quyết định của ĐHĐCĐ và HĐQT.

Besides, the Company has organized the AGM in 2016; issued the Company Charter 2016 replacing the Charter 2015; the registration of increase of the charter capital; implemented business plan in accordance with resolutions of AGM and BOM.

V. BÁO CÁO ĐÁNH GIÁ SỰ PHỐI HỢP HOẠT ĐỘNG GIỮA BAN KIỂM SOÁT VỚI HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ, TỔNG GIÁM ĐỐC VÀ CỔ ĐÔNG

REPORT ON ASSESSMENT OF THE COORDINATION BETWEEN THE SB, BOM, GD AND SHAREHOLDERS

Trong năm 2016, BKS phối hợp chặt chẽ với HĐQT trong việc giám sát các hoạt động của Công ty và đề xuất những phương án thích hợp nhằm nâng cao kết quả hoạt động kinh doanh và tăng cường hoạt động quản trị doanh nghiệp.

In 2016, the SB closely collaborate with the BOM in supervising the activities of the Company and provided appropriate recommendations to increase business performance and improve corporate governance of the Company.

- Tham dự các cuộc họp ĐHĐCĐ, HĐQT và các cuộc họp trực tiếp theo yêu cầu hoặc qua điện thoại và thư điện tử, thảo luận và đề xuất các phương án và kế hoạch hành động thích hợp nhằm nâng cao quy trình quản lý và hoàn thành các mục tiêu đã được ĐHĐCĐ phê duyệt.
Attended the AGM, BOM meetings and other meetings upon request directly or via telephone and electronic mail, discussed and recommend the appropriate measures and action plan to BOM and BOD in improving its management processes and achieving the targets approved by the AGM.
- Giám sát HĐQT, Tổng Giám đốc (TGD) và Ban Giám đốc (BGĐ) trong việc quản lý và điều hành Công ty nhằm đảm bảo tuân thủ pháp luật và quy định Công ty.
Supervised the BOM, GD and BOD on the management and administration of the Company to ensure the compliance with laws and company rules.
- Rà soát, đánh giá và đề xuất Công ty thực hiện những thay đổi cần thiết nhằm nâng cao hiệu quả và hiệu suất của hệ thống kiểm soát nội bộ và quản lý rủi ro của Công ty.
Reviewed, evaluated and recommended the necessary changes to the Company to improve the effectiveness and efficiency of internal control and risk management systems of the Company.
- Kiểm tra các báo cáo tài chính quý, bán niên và hàng năm; thảo luận thảo luận những vấn đề còn tồn đọng và khó khăn phát sinh cũng như đề xuất giải pháp thích hợp tương ứng.
Inspected the quarterly, biannual and annual financial statements; discuss the outstanding issues and difficulties arising and propose solutions accordingly.

VI. KẾT LUẬN

CONCLUSIONS

Kết quả hoạt động giám sát trong năm 2016

Results of supervisory activities in 2016

- Trong năm 2016, BKS không nhận thấy bất kỳ dấu hiệu bất thường nào trong hoạt động kinh doanh của Interfood.
- *In 2016, the SB found that there were no abnormal signs in the business operations of Interfood.*
 - Interfood thực hiện các hoạt động kinh doanh theo đúng quy định pháp luật, Điều lệ, Quy chế quản trị, các chính sách và quy định của Công ty.
The business operations of Interfood were conducted in compliance with laws, charter, corporate governance regulations and other policies of the Company.

- Kết quả sản xuất kinh doanh và số liệu kế toán đã được kiểm tra chặt chẽ nhằm đảm bảo tính chính xác và hợp pháp trong việc ghi nhận sổ sách.

Business performance results and accounting figures have been carefully checked to ensure the accuracy and legality of accounting books.

- Công ty đã hoàn toàn tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành về công bố thông tin trên thị trường chứng khoán.

The Company fully observed applicable laws and regulations in information disclosure on the stock market.

- BKS nhận được đầy đủ nguồn lực và được ban quản lý Công ty tạo mọi điều kiện cần thiết để có thể tiếp cận và đánh giá thông tin theo yêu cầu.

The SB received efficient resources and full support from the management of the Company to access and examine the information as required.

- BKS không nhận thấy rủi ro đáng kể nào trong hệ thống quy trình quản lý của Interfood. Tuy nhiên, BKS đã chỉ ra một số vấn đề có khả năng gây ảnh hưởng đến hoạt động của Công ty và đề xuất những phương án và kế hoạch thích hợp để giảm thiểu rủi ro và nâng cao hoạt động kiểm soát của Công ty.

The SB found no significant risks in the management processes of Interfood. However, the SB pointed out some outstanding issues that may cause impacts to the Company's operations and recommended appropriate measures and action plan to minimize the risks and improve control activities of the Company.

Kế hoạch hoạt động năm 2017

Operation plan in 2017

- Trong năm 2017, BKS sẽ tiếp tục cải thiện các quy trình làm việc cũng như thực hiện các hoạt động giám sát thông qua bộ phận KSNB, kiểm toán độc lập và các hoạt động trực tiếp của các thành viên BKS để đảm bảo tính tuân thủ trong hoạt động của HĐQT và BGD.

In 2017, the SB will continue improving its working processes as well as supervisory activities through the Internal Control, external auditor and direct activities of the SB members to ensure the compliance in the activities of the BOM and BOD.

- BKS sẽ phối hợp chặt chẽ với ban quản lý điều hành Công ty để có những giải pháp đề xuất thích hợp và kịp thời góp phần vào sự phát triển kinh doanh và nâng cao khả năng quản trị của Công ty, hướng tới mục tiêu phát triển bền vững của Interfood.

SB members will work closely with the management of the Company to provide appropriate recommendations in a timely manner to contribute to the business development and corporate governance of the Company to achieve sustainable business strategy of Interfood.

Đại diện Ban Kiểm soát

On behalf of the Supervisory Board

(đã ký)
(signed)

THÁI THU THẢO

Trưởng BKS/ Chief of SB